

LOLLY

instrukcja do produktu o numerze katalogowym:
331328

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl
tel. +48 22 744 20 50

Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

- PL -

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Używać wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE

Do lampy dołączony jest pilot zdalnego sterowania. Lampa świeci w wybranym kolorze lub w jednym z wielu zdefiniowanych trybów. Lampa posiada tryb muzyczny (świeci w rytm muzyki).

Możliwe sposoby zasilania: przez gniazdo USB w komputerze, telewizorze lub innym urządzeniu (laptop, powerbank, itp.) lub poprzez zasilacz sieciowy. Brak zasilacza sieciowego w zestawie, dokup oddzielnie. Zalecany zasilacz 5V DC 1A.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilacz wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażeń prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

BEZPIECZEŃSTWO

- Baterie nieprzewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Należy używać jedynie baterii zalecanego typu lub równoważnych.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej

3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Chronić przed dziećmi. Nie dopuścić do poknięcia baterii. Zagrożenie poparzenia chemicznego.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać poknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek je určen pro dekorativní osvětlení. Nevhodné pro osvětlení místnosti. Používejte v interiéru.

MONTÁŽ

Před zahájením montáže se seznám s návodem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Lampa je dodávána s dálkovým ovládáním. Lampa svítí vybranou barvou nebo v jednom z mnoha definovaných režimů. Lampa má hudební režim (svítí do rytmu hudby).

Možné způsoby napájení: přes USB port na počítači, TV nebo jiném zařízení (notebook, powerbanka atd.) nebo přes síťový adaptér. Není součástí dodávky AC adaptér, kupte jej samostatně. Doporučené napájení: 5V DC 1A.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čističe prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbet o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

Toto znáčení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhozovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utištěny, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

BEZPEČNOSTNÍ

- Baterie, které nejsou určeny k nabíjení, nelze nabíjet.
- Používejte pouze baterie doporučeného typu nebo ekvivalentní.
- Baterie musí být vložené se správnou polaritou.
- Vybíťte baterie by měly být ze zařízení vyjmuty.
- Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou pro děti do 3 let představovat nebezpečí udušení. Udržujte malé části mimo dosah dětí.
- Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávejte je malým dětem na hraní, protože by mohli ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.
- Drž se dál od dětí. Nepolykejte baterii. Nebezpečí chemického poleptání.
- Držte mimo dosah dětí.
- Pokud se přihrádka na baterie nezavře správně, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Mějte-li podezření, že mohou být baterie spolknuty nebo umístěny do jakékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Das Produkt ist für dekorative Beleuchtung bestimmt. Nicht zur Raumbelichtung geeignet. Im Innenbereich verwenden.

MONTAGE

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Die Lampe wird mit einer Fernbedienung geliefert. Die Lampe leuchtet in einer ausgewählten Farbe oder in einem von vielen definierten Modi. Die Lampe verfügt über einen Musikmodus (sie leuchtet im Rhythmus der Musik).

Mögliche Stromversorgungsmethoden: über einen USB-Anschluss eines Computers, Fernseher oder eines anderen Geräts (Laptop, Powerbank usw.) oder über ein Netzteil. Kein Netzteil im Lieferumfang enthalten, bitte separat erwerben. Empfohlene Stromversorgung: 5V DC 1A.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die

Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

SICHERHEIT

- Akkus, die nicht zum Laden vorgesehen sind, können nicht geladen werden.
- Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden.
- Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten, die für Kinder unter 3 Jahren eine Erstickungsgefahr darstellen können. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.
- Von Kindern fernhalten. Verschlucken Sie den Akku nicht. Gefahr von Verätzungen.
- Von Kindern fern halten.
- Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperteile gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Toode on mõeldud dekoratiivvalgustuseks. Ei sobi ruumi valgustamiseks. Kasutage siseruumides.

MONTERIMINE

Enne kokkupanemise tööd asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaaniliselt kinnitust ja elektriilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiarõhuga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedid normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Lambiga on kaasas kaugjuhtimispult. Lamp

helendab valitud värvitoonis või ühes paljudest määratletud režiimidest. Lambil on muusikarežiim (süttib muusika rütmis). Võimalikud toiteallikad: arvuti, teleri või muu seadme (sülearvuti, toitepang jne) USB-pordi kaudu või võrguadapteri kaudu. Kaasas ei ole vahelduvvooluadapterit, ostke eraldi. Soovitatav toiteallikas: 5V DC 1A.

EKSPLUAATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipinge või pingevahemikuga. Kahjustatud või mehaaniliselt kahjustatud toote kasutamine on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toode töö olla häiritud.

KESKONNAKAITSE *

Hooldite puhustuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrilise ja elektroonikaseadmeid. Toodeid sel viisil märgistatud, tahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavallise prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlusevõtu / kõrvaldamist. Toodeid sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetavat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaade toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalike õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusel eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

TURVALISUS

- Akusid, mis pole mõeldud laadimiseks, ei saa laadida.
- Kasutage ainult soovitatud või samaväärset tüüpi akusid.
- Patareid tuleb sisestada õige polarsusega.
- Tühjad akud tuleb seadmest eemaldada.
- See seade võib sisaldada väikeseid osi, mis võivad alla 3-aastastele lastele põhjustada lämbumisohtu. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas.
- Seade ja selle tarvikud ei ole märguajad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada, kuna seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärge neelake akut alla. Keemiliste põletuste oht.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patareisepa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui kahtlustate, et patareid on alla neelatud või

mõnesse kehaossa asetatud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu koristevalaistukseen. Ei sovellu huoneen valaistukseen. Käytä sisältöiläisä. ASENNUS Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittämät on suoritettu oikein. Tuotetta on käytettävä ainoastaan sellaisena sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyä sähköstandardeja.

OMAINAISUDET

Valaisimen mukana tulee kaukosäädin. Lampun hehkuu valittuun väriin, jota jossakin määrättyä tiloista. Valaisimessa on musiikkiliitä (se sytty musiikin rytmiin). Mahdolliset virransäätötavat: USB-portin kautta tietokoneessa, televisiossa tai muissa laitteissa (kannettava tietokone, virtapankki jne.) tai verkkolaitteen kautta. Ei sisällä verkkolaitetta, hanki se erikseen. Suositeltu virtalähde: 5V DC 1A.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kangalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrättyllä nimellissännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta. Tämälkaiden sähkömagneettisen häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä. Tämälkaintä tarkoittoa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan uhall. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittelyä, talteenotto-, kierräty- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämmä.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräysten laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

TURVALISUUS

- Akkuja, joita ei ole tarkoitettu lataukseen, ei voi ladata.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Paristot on asetettava oikein päin.
- Tyhjtät paristot tulee poistaa laitteesta.
- Tämä laite saattaa sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran alle 3-vuotiaille lapsille. Pidetä pienet osat pois lasten ulottuvilta.
- Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä

anna niitää pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitteita. Laitte, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvuista. - Pidä poissa lasten ulottuvuista. Älä niele akkua. Kemiallisten palovammojen vaara. - Pidä poissa lasten ulottuvuista. - Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvuista. - Jos epäilet, että paristot on nieltä tai joutunut johonkin kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

- GB - **INTENDED USE / APPLICATION**

The product is intended for decorative lighting. Not suitable for room lighting. Use indoors.

MOUNTING

Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

The lamp comes with a remote control. The lamp lights up in a selected color or in one of many defined modes. The lamp has a music mode (it lights up to the rhythm of the music). Possible power supply methods: via a USB port on a computer, TV or other device (laptop, power bank, etc.) or via a mains adapter. No mains adapter included, buy separately. Recommended power supply 5V DC 1A.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

SECURITY

- Batteries not intended for charging cannot be charged.
- Only use batteries of the recommended type or

equivalent.

- Batteries must be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the device.
- This device may contain small parts that may pose a choking hazard to children under 3 years of age. Keep small parts out of children's reach.
- The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.
- Keep away from children. Do not swallow the battery. Danger of chemical burns.
- Keep out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you suspect that batteries may have been swallowed or placed in any part of the body, seek medical advice immediately.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za dekorativnu rasvjetu. Nije prikladno za sobnu rasvjetu. Koristiti u zatvorenom prostoru.

MONTAŽA

Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja na rad provjerite li li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Lampa dolazi s daljinskim upravljačem. Svjetiljka svijetli u odabranoj boji ili u jednom od više definiranih načina. Lampa ima glazbeni mod (svjetli u ritmu glazbe). Mogući načini napajanja: putem USB priključka na računalo, TV-u ili drugom uređaju (laptop, power bank i sl.) ili putem mrežnog adaptera. AC adapter nije uključen, molimo kupite zasebno. Preporučeno napajanje: 5V DC 1A.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smetnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretjnom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prirjem raspolaze lokalna vlast ili prodavci takve

opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Neprihvatljivo je toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

SIGURNOST

- Baterije koje nisu predviđene za punjenje ne mogu se puniti.
- Koristite samo baterije preporučenog tipa ili ekvivalentne.
- Baterije moraju biti umetnute uz pravilan polarietet.
- Istrošene baterije treba izvaditi iz uređaja.
- Ovaj uređaj može sadržavati male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu mlađu od 3 godine. Male dijelove držite izvan dohvata djece.
- Uređaj i njegovi dodaci nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.
- Držite podalje od djece. Nemojte gutati bateriju. Opasnost od kemijskih opekline.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Ako se odjeljak za bateriju ne zatvara pravilno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece.
- Ako sumnjate da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite savjet liječnika.

- HU - **RENDELTELÉSI / ALKALMAZÁS**

A termék dekoratív világításra szolgál. Szobavilágításra nem alkalmas. Használnia beltérben.

SZERELÉS

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszámban

meghatározott minőségű követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A lámpához távirányító tartozik. A lámpa egy kiválasztott színben vagy a számos meghatározott mód valamelyikében világít. A lámpának van zenei üzemmódja (zene ritmusára világít).

Lehetséges tápellátási módok: számítógépen,

TV-n vagy más eszközön (laptop, powerbank

stb.) lévő USB porton vagy hálózati adapteren keresztül. A váltóáramú adaptert nem tartalmazza, kérjük, külön vásárolja meg.

Javasolt tápegység: 5V DC 1A.

HASZNÁLTATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószeret. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférését. A termék magas hőmérsékletre melegekhet fel. A terméket csak a megadott névelges feszültséggel vagy feszültségartományval táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia esetén a termék működése zavart okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt

a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szaksós személtárolóba nem dobatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástanalítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladója is köteles átvinni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Éljén kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

BIZTONSÁG

- A nem töltésre szánt akkumulátorok nem tölthetők.
- Csak az ajánlott típusú vagy azzal egyenértékű akkumulátorokat használjon.
- Az elemeket megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből.
- Ez a készülék olyan apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek 3 év alatti gyermekek számára. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermkek elől elzárva kell tartani.
- Gyerkektől távol tartandó. Ne nyelje le az akkumulátort. Vegyi égési sérülés veszélye.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Ha az elemtárat nem zár megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
- Ha gyanítja, hogy az elemeket lenyelte vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Il prodotto è destinato all'illuminazione decorativa. Non adatto per l'illuminazione della stanza. Utilizzare in ambienti chiusi.

ASSEMBLAGGIO

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

La lampada è dotata di telecomando. La lampada si illumina nel colore selezionato o in una delle tante modalità definite. La lampada ha una modalità musica (si accende al ritmo della musica).

Possibili metodi di alimentazione: tramite porta USB di un computer, TV o altro dispositivo

(laptop, power bank, ecc.) o tramite un adattatore di rete. Nessun adattatore CA incluso, da acquistare separatamente. Alimentazione consigliata: 5 V CC 1 A.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di forte interferenza elettromagnetica, il funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

SICUREZZA

- Le batterie non destinate alla ricarica non possono essere caricate.
- Utilizzare solo batterie del tipo consigliato o equivalenti.
- Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal dispositivo.
- Questo dispositivo può contenere piccole parti che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo.
- L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Tenere lontano dai bambini. Non ingoiare la batteria. Pericolo di ustioni chimiche.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

- Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas dekoratyviniam apšvietimui. Netinka patalpų apšvietimui. Naudoti patalpose.

MONTAVIMAS

Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Lempa komplektuojama su nuotoliniu valdymo pulteliu. Lempa šviečia pasirinkta spalva arba vienu iš daugelio nustatytų režimų. Šviestuvus turi muzikos režimą (šviečia muzikos ritmu). Galimi maitinimo būdai: per USB priedą kompiuteriui, televizoriui ar kitame įrenginyje (nešiojamajame kompiuteriui, maitinimo bloke ir pan.) arba per maitinimo adapterį. Į komplektą neįeina kintamosios srovės adapteris, įsigykite atskirai. Rekomenduojamas maitinimo šaltinis: 5V DC 1A.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta vertine įtampa arba įtampos diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. Stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali sutrikti gaminio veikimas.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklina nurodo, kad sudėvėti elektroniniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminų negalima išmesti į komunalinių atliekų savyntį kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti įkentsmingi kaip aplinkai, taip ir žmonijai sveikatai, jems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukenuksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėji. Sudėvėtas įrenginis taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

SAUGUMAS

- Bateriais, kurios nėra skirtos įkrauti, negali būti įkraunamos.
- Naudokite tik rekomenduojamo tipo ar lygiavertį tipo baterijas.

- Baterijas turi būti jėdotos laikantis teisingo poliškumo.
- Išskrovusias baterijas reikia išimti iš įrenginio.
- Šiame įrenginyje gali būti smulkii dalių, kurios gali kelti pavojų užspringti vaikams iki 3 metų. Smulkias dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugoti nuo vaikų. Neparyškite akumuliatoriaus. Cheminio nudegimo pavojus.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei akumuliatoriaus skyrus tinkamai neužsidaro, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei įriariate, kad baterijos galejo būti prarytos arba įdėtos į kuria nors kūno vietą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- IV - IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Produkts paredzēts dekoratīvam apgaismojumam. Nav piemērots telpu apgaismojumam. Izmantot iekštelpās.

MONTĀŽA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliedzinās, vai ir piemērots mehāniskais pieslēgprīnājs un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONĀLĀS IPAŠĪBAS

Lampai ir tālvadības pults. Lampa deg izvēlēta krāsā vai vienā no daudzajiem definētajiem režīmiem. Lampai ir mūzikas režīms (iedegas mūzikas ritmā).

Iespējami barošanas veidi: izmantojot datoru, televizoru vai citas ierīces (klēpdatora, barošanas bankas u.c.) USB portu vai tīkla adapteri. Nav iekļauts maiņstrāvas adapteris, lūdzu, iegādājieties atsevišķi. Ieteicamais barošanas avots: 5V DC 1A.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzīšanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu. Spēģīgu elektromagnētisko traucējumu zonā var tikt traucēta izstrādājuma darbība.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Īpašības par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/-saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas

nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzums. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sāzināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

DROŠĪBA

- Akumulatorus, kas nav paredzēti uzlādēšanai, nevar uzlādēt.
- Izmantojiet tikai ieteiktā tipa vai līdzvērtīga tipa baterijas.

- Baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces.
- Šajā ierīcē var būt sīkas detaļas, kas var radīt aizrīšanās risku bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Glabājiet mazas detaļas bērniem nepieejamā vietā.

- Ierīce un tās piederumi nav rotālietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēties, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Sargāt no bērniem. Nenoviet akumulatoru. Ķīmisko apdegumu risks.

- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Ja akumulatora nodalījums netiek pareizi aizvērts, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

- RO - SCOPUL / FOLOSIREA

Produkts este destinat iluminatului decorativ. Nu este potrivit pentru iluminarea camerei. Utilizați în interior.

MONTAJUL

Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Lampa vine cu telecomandă. Lampa strălucește într-o culoare selectată sau într-unul dintre multe moduri definite. Lampa are un mod muzical (se aprinde in ritmul muzicii).

Metode posibile de alimentare: print-un port USB de pe un computer, televizor sau alt dispozitiv (laptop, power bank etc.) sau print-un adaptor de rețea. Nu este inclus adaptorul AC, vă rugăm să cumpărați separat. Alimentare recomandată: 5V DC 1A.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetică pot să apară probleme cu functionarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeurii după ambalajele.

Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeurii. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

SECURITATE

- Bateriile care nu sunt destinate încărcării nu pot fi încărcate.

- Utilizați numai baterii de tipul recomandat sau echivalent.

- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.

- Bateriile epuizate trebuie scoase din dispozitiv. - Acest dispozitiv poate conține piese mici care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copii sub 3 ani. Nu lăsați piesele mici la îndemână copiilor.

- Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemână copiilor mici.

- Stați departe de copii. Nu înghițiți bateria.

Pericol de arsuri chimice.

- A nu se lasa la indemana copiilor.

- Dacă compartimentul bateriei nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și nu-l lăsați la îndemână copiilor.

- Dacă bănuți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate in orice parte a corpului, solicitați imediat sfatul medicului.

- SK - URČENIE / POUŽITIE

Výrobok je určený na dekoratívne osvetlenie. Nevhodné na osvetlenie miestnosti. Používajte v interiéri.

MONTÁŽ

Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Svietidlo je dodávané s diaľkovým ovládaním. Lampa svieti vybranou farbou alebo v jednom z mnohých definovaných režimov. Lampa má hudebný režim (svieti do rytmu hudby).

Možné spôsoby napájania: cez USB port na počítaci, TV alebo inom zariadení (laptop, power banka a pod.) alebo cez sieťový adaptér. Nie je

сúчасťou додávky AC адаптер, закупіть ho samostatne. Odporúчанé napájanie: 5V DC 1A.
POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladení výrobku. Čistíte len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Je neprijateľné používať poškodený alebo nekompletný výrobok. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušená.

ОСНАНА ЖІТОВНОГО ПРОСТРЕДІА *

Dbajte na чистоту a житовне простедіа. Odporúчame triedenie obalového odpadu. Toto označenie poukazuje na nutnosť селективного збору опотребованей електрикей a електронікей технікей. Такто означені виробки са несмеју, под грозбою покuty, vyhадзоваť до обычáйнých зберу/одберу поскутыјм міестнэ орґаны a предаці тоhto друху технікей. Опотребованá техніка може быť теіж вратенá предаці, а то в ріпаде накупу новého виробку в мно́зстве не вáжіш ак новá купованá техніка ровнаkého друху. Тіето зáсады са тјкају́ ўзямія Еурóпскеј уніе. В ріпаде інých країн додріжте правне регуляціе платне в даней країне. Odporúča sa kontaktovať дистрибутора нáшого виробку на даном уземі.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodrížovanie pokynov тоhto návodu може viesť напр. к vzniku пожіару, опареніу, úrazу електрикým прúдом, telesným úrazом a далším hmotným a немотným škodám.

BEZPEČNOST

- Batérie, ktoré nie sú určené на nabíjanie, nie je možné nabíjať.
- Používajte iba batérie odporúčaného typu alebo ekvivalentu.
- Batérie musia byť vložené со správnou polaritou.
- Vybité batérie je potrebné zo zariadenia vybrať.
- Toto zariadenie môže obsahovať malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenja pre deti mladšie ako 3 roky. Malé časti uchovávejte mimo dosahu detí.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom на hranie, pretože môžu ublížiť себе alebo інým alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávejte mimo dosahu malých detí.
- Uchovávejte mimo dosahu detí. Batériu neprehliajte. Nebezpečenstvo chemického popálenia.
- Držte mimo dosahu detí.
- Ak sa priehradka на batérie nezatvára spráвне, prestaňte výrobok používať a uchovávejte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené до акејко́лвек časti tela, okamžite vyhľadajte lekársку pomoc.

- UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для декоративного освітлення. Не підходить для освітлення кімнат. Використовувати в приміщенні.

МОНТАЖ

Перед початком монтажу необхідно

ознайомитися з інструкцією. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна встановити у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лампа йде з пультом дистанційного керування. Лампа світиться вибраним кольором або одним із багатьох визначених режимів. Лампа має музичний режим (загоряється в ритмі музики). Можливі способи живлення: через USB-порт комп'ютера, телевізора чи іншого пристрою (ноутбук, павербанк тощо) або через мережевий адаптер. Адаптер змінного струму не входить у комплект, купуйте окремо. Рекомендоване джерело живлення: 5V DC 1A.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному джерелі живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живіть виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар. У зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати закономілювання, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

БЕЗПЕКА

- Батареї, не призначені для заряджання, заряджати не можна.
- Використовуйте лише батареї рекомендованого типу або аналогічні.
- Батареї слід вставляти з дотриманням правильної полярності.
- Розряджені батареї необхідно викинути з

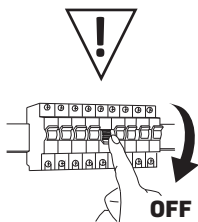
пристрою.

- Цей пристрій може містити дрібні деталі, які можуть становити небезпеку задиху для дітей віком до 3 років. Тримайте дрібні деталі в недоступному для дітей місці.
- Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій.
- Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці.
- Тримайте подалі від дітей. Не ковайте акумулятор. Небезпека хімічних опіків.
- Зберігати в недоступному для дітей місці.
- Якщо батарейний відсік не закривається належним чином, припиніть використовувати виріб і зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Якщо ви підозрюєте, що батареї могли проковтнути або помістити в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.





(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atliktie atjungę maitinimą. (LV) Uzdāstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



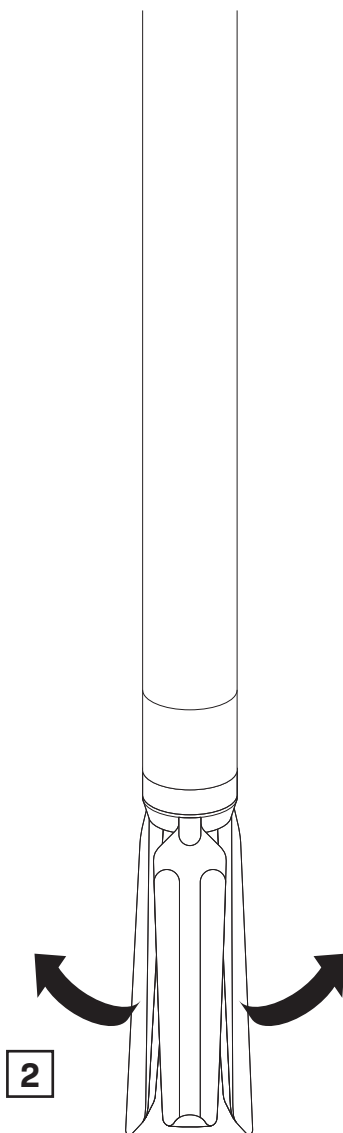
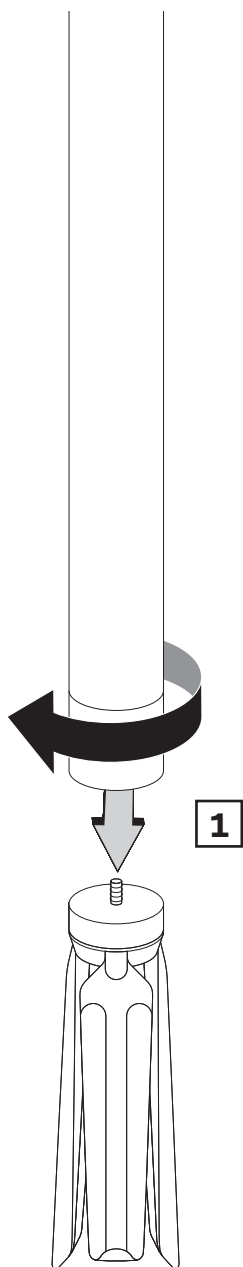
OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



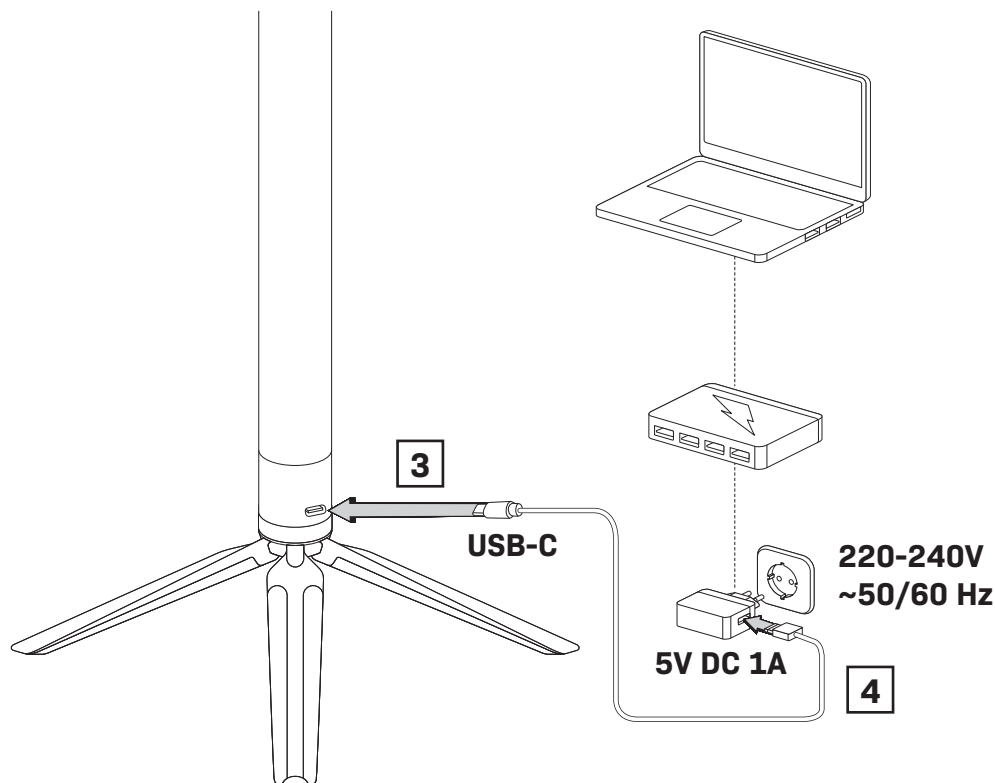
OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



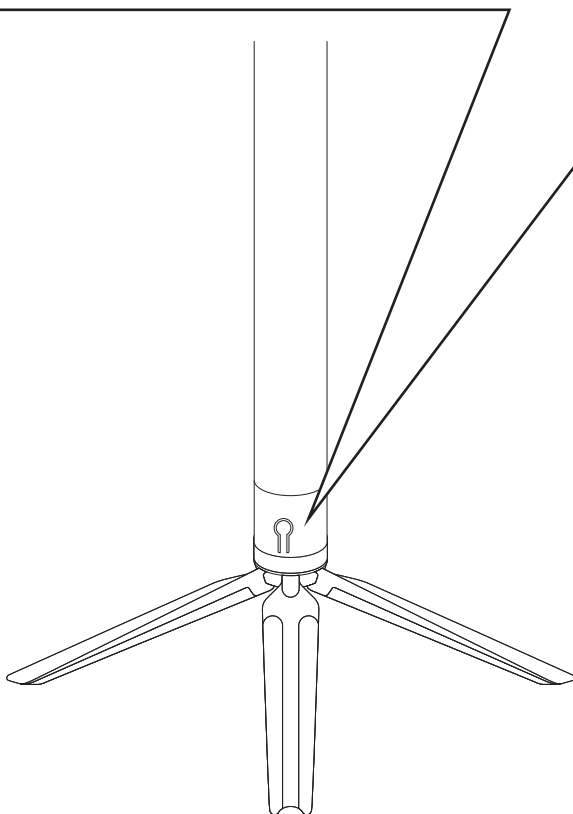
Możliwe sposoby zasilania: przez gniazdo USB w komputerze, telewizorze lub innym urządzeniu (laptop, powerbank, itp.) lub poprzez zasilacz sieciowy. Brak zasilacza sieciowego w zestawie, dokup oddzielnie. Zalecany zasilacz 5V DC 1A.

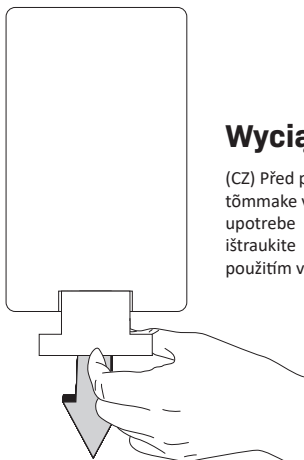
(CZ) Možné způsoby napájení: přes USB port na počítači, TV nebo jiném zařízení (notebook, powerbanka atd.) nebo přes síťový adaptér. Není součástí dodávky AC adaptér, kupte jej samostatně. Doporučené napájení: 5V DC 1A. (DE) Mögliche Stromversorgungsmethoden: über einen USB-Anschluss eines Computers, Fernsehers oder eines anderen Geräts (Laptop, Powerbank usw.) oder über ein Netzteil. Kein Netzteil im Lieferumfang enthalten, bitte separat erwerben. Empfohlene Stromversorgung: 5V DC 1A. (EE) Võimalikud toiteallikad: arvuti, teleri või muu seadme (sülearvuti, toitepang jne) USB-pordi kaudu või võrguadapteri kaudu. Kaasas ei ole vahelduvvooluadapterit, ostke eraldi. Soovitatav toiteallikas: 5V DC 1A. (FI) Mahdolliset virransyöttötavat: USB-portin kautta tietokoneessa, televisiossa tai muussa laitteessa (kannettava tietokone, virtapankki jne.) tai verkkolaitteen kautta. Ei sisällä verkkolaitetta, hanki se erikseen. Suositeltu virtalähde: 5V DC 1A. (GB) Power supply options: via USB port on computer, TV or other device (laptop, power bank, etc.) or via AC adapter. AC adapter not included, buy separately. Recommended power adapter 5V DC 1A. (HR) Mogući načini napajanja: putem USB priključka na računalu, TV-u ili drugom uređaju (laptop, power bank i sl.) ili putem mrežnog adaptera. AC adapter nije uključen, molimo kupite zasebno. Preporučeno napajanje: 5V DC 1A. (HU) Lehetséges tápellátási módok: számítógépen, TV-n vagy más eszközön (laptop, powerbank stb.) lévő USB porton vagy hálózati adapteren keresztül. A váltóáramú adaptert nem tartalmazza, kérjük, külön vásárolja meg. Javasolt tápegység: 5V DC 1A. (IT) Possibili metodi di alimentazione: tramite porta USB di un computer, TV o altro dispositivo (laptop, power bank, ecc.) o tramite un adattatore di rete. Nessun adattatore CA incluso, da acquistare separatamente. Alimentazione consigliata: 5 V CC 1 A. (LT) Galimi maitinimo būdai: per USB prievadą kompiuteriye, televizoriuje ar kitame įrenginyje (nešiojamajame kompiuteriye, maitinimo bloke ir pan.) arba per maitinimo adapterį. Į komplektą neįeina kintamosios srovės adapteris, įsigykite atskirai. Rekomenduojamas maitinimo šaltinis: 5V DC 1A. (LV) Iespējamie barošanas veidi: izmantojot datora, televizora vai citas ierīces (klēpdatora, barošanas bankas u.c.) USB portu vai tīkla adapteri. Nav iekļauts maiņstrāvas adapteris, lūdzu, iegādājieties atsevišķi. Ieteicamais barošanas avots: 5V DC 1A. (RO) Metode posibile de alimentare: printr-un port USB de pe un computer, televizor sau alt dispozitiv (laptop, power bank etc.) sau printr-un adaptor de rețea. Nu este inclus adaptorul AC, vă rugăm să cumpărați separat. Alimentație recomandată: 5V DC 1A. (SK) Možné spôsoby napájania: cez USB port na počítači, TV alebo inom zariadení (laptop, power banka a pod.) alebo cez sieťový adaptér. Nie je súčasťou dodávky AC adaptér, zakúpte ho samostatne. Odporúčané napájanie: 5V DC 1A. (UA) Можливі способи живлення: через USB-порт комп'ютера, телевізора чи іншого пристрою (ноутбук, павербанк тощо) або через мережевий адаптер. Адаптер змінного струму не входить у комплект, купуйте окремо. Рекомендоване джерело живлення: 5V DC 1A.



Naciśnij żeby włączyć; przytrzymaj żeby zmienić tryb świecenia; przytrzymaj 3 sekundy żeby wyłączyć

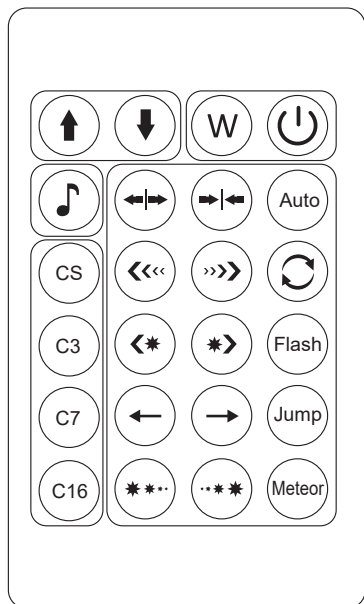
(CZ) Stiskněte pro zapnutí; podržením změníte režim osvětlení; pro vypnutí podržte 3 sekundy (DE) Zum Einschalten drücken; gedrückt halten, um den Beleuchtungsmodus zu ändern; Zum Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten (EE) Vajutage sisselülitamiseks; valgusrežiimi muutmiseks hoidke all; väljalülitamiseks hoidke 3 sekundit all (FI) Paina kytkeäksesi päälle; Pidä painettuna vaihtaaksesi valaistustilaa; pidä 3 sekuntia sammuttaaksesi (GB) Press to turn on; hold to change lighting mode; hold for 3 seconds to turn off (HR) Pritisnite za uključivanje; držite za promjenu načina osvjetljenja; držite 3 sekunde za isključivanje (HU) Nyomja meg a bekapcsoláshoz; tartsa lenyomva a világítási mód megváltoztatásához; tartsa lenyomva 3 másodpercig a kikapcsoláshoz (IT) Premere per accendere; tieni premuto per cambiare la modalità di illuminazione; tenere premuto 3 secondi per spegnere (LT) Paspauskite, kad įjungtumėte; palaikykite, kad pakeistumėte apšvietimo režimą; palaikykite 3 sekundes, kad išsijungtumėte (LV) Nospiediet, lai ieslēgtu; turiet, lai mainītu apgaismojuma režīmu; turiet 3 sekundes, lai izslēgtu (RO) Apăsați pentru a porni; țineți apăsat pentru a schimba modul de iluminare; țineți apăsat 3 secunde pentru a opri (SK) Stlače pre zapnutie; podržaním zmeníte režim osvetlenia; pre vypnutie podržte 3 sekundy (UA) Натисніть, щоб увімкнути; утримуйте, щоб змінити режим освітлення; утримуйте 3 секунди, щоб вимкнути





Wyciągnij przed użyciem

(CZ) Před použitím vytáhněte (DE) Vor Gebrauch herausziehen (EE) Enne kasutamist tõmmake välja (FI) Vedä ulos ennen käyttöä (GB) Pull out before use (HR) Izvucite prije upotrebe (HU) Használat előtt húzza ki (IT) Estrarre prima dell'uso (LT) Prieš naudojimą ištraukite (LV) Pirms lietošanas izvelciet (RO) Scoateți înainte de utilizare (SK) Pred použitím vytiahnite (UA) Витягніть перед використанням



(PL) Jaśniej/ciemniej (CZ) Světlejší/tmavší (DE) Heller/dunkler (EE) Heledam/tumedam (FI) Vaaleampi/tummempi (GB) Lighter/darker (HR) Svetlije/tamnije (HU) Világosabb/sötétebb (IT) Più chiaro/più scuro (LT) Šviesnis/tamsnis (LV) Gaišāks/tumšāks (RO) Mai deschis/mai întunecat (SK) Svetlejšie/tmavšie (UA) Світліше/темніше



(PL) Kolor biały (CZ) Bílá barva (DE) Weiße Farbe (EE) Valge värv (FI) Valkoinen väri (GB) White color (HR) Bijela boja (HU) Fehér szín (IT) Colore bianco (LT) Balta spalva (LV) Balta krāsa (RO) Culoare alba (SK) Biela farba (UA) Білий колір



(PL) Włącz/wyłącz (CZ) Zapnuto/vypnuto (DE) An/aus (EE) Sisse/välja (FI) päällä/pois päältä (GB) On/off (HR) Uključeno/isključeno (HU) be/ki (IT) Acceso/spento (LT) įjungti/išjungti (LV) ieslēgts/izslēgts (RO) Pornit/oprit (SK) Zapnuté/vypnuté (UA) увімкнено/вимкнено



(PL) Tryb muzyczny: kolory zmieniają się w rytm muzyki (CZ) Hudební režim: barvy se mění podle rytmu hudby (DE) Musikmodus: Farben ändern sich im Takt der Musik (EE) Muusikarežiim: värvid muutuvad vastavalt muusika rütmile (FI) Musiikkilata: värit muuttuvat musiikin tahdissa (GB) Music mode: colors change to the beat of the music (HR) Zene mód: a színek a zene ütemére változnak (HU) Zene mód: a színek a zene ütemére változnak (IT) Modalità musica: i colori cambiano al ritmo della musica (LT) Muzikos režimas: spalvos keičiasi pagal muzikos ritmą (LV) Mūzikas režims: krāsas mainās atbilstoši mūzikas ritmam (RO) Modul muzică: culorile se schimbă în ritmul muzicii (SK) Režim hudby: farby sa menia podľa rytmu hudby (UA) Музичний режим: кольори змінюються в такт музиці



(PL) Automatyczne przełączanie między trybami (CZ) Automatické přepínání mezi režimy (DE) Automatischer Wechsel zwischen den Modi (EE) Automaatne ümberlülitamine režiimide vahel (FI) Automaattinen vaihto tilojen välillä (GB) Automatic switching between modes (HR) Automatsko prebacivanje između načina rada (HU) Automatikus váltás az üzemmódok között (IT) Passaggio automatico da una modalità all'altra (LT) Automatinis režimų perjungimas (LV) Automātiska pārslēgšanās starp režīmiem (RO) Comutare automată între moduri (SK) Automatické prepínanie medzi režimami (UA) Автоматичне перемикання між режимами



(PL) Rozchodzenie się kolorów (od środka/do środka) (CZ) Šíření barev (z centra/do centra) (DE) Farbausbreitung (von der Mitte/zur Mitte) (EE) Värvu levik (keskelt/keskele) (FI) Värin leviäminen (keskustasta/keskustaan) (GB) Color spreading (from the center/to the center) (HR) Širenje boje (od centra/do centra) (HU) Szinterjedés a központtól/a középpontig (IT) Diffusione del colore (dal centro/al centro) (LT) Spalvų sklaida (iš centro/į centrą) (LV) Krāsu izkļiedēšana (no centra/uz centru) (RO) Răspândirea culorii (de la centru/spre centru) (SK) Šírenie farby (z centra/do centra) (UA) Поширення кольору (від центру/до центру)



(PL) Efekt wyciągania kolorów (w górę/w dół) (CZ) Efekt vytažení barvy (nahoru/dolů) (DE) Farbzchiefeffekt (oben/unten) (EE) Värv tõmbeefekt (üles/alla) (FI) Värin vetetöhoste (ylös/alas) (GB) Color pull effect (up/down) (HR) Efekt povlačenja boje (gore/dolje) (HU) Színhúzó hatás (fel/le) (IT) Effetto pull colore (sù/giù) (LT) Spalvos traukimo efektas (aukštn/žemyn) (LV) Krāsu vilkšanas efekts (augšup/lejup) (RO) Efect de tragere a culorii (sus/jos) (SK) Efekt ťahania farieb (hore/dole) (UA) Ефект затягування кольору (вгору/вниз)



(PL) Efekt pulsowania kolorów (w górę/w dół) (CZ) Efekt pulzování barev (nahoru/dolů) (DE) Farbpulseffekt (oben/unten) (EE) Värvipulseeriv efekt (üles/alla) (FI) Väriä sykkivä vaikutus (ylös/alas) (GB) Color pulsing effect (up/down) (HR) Efekt pulsiranja boja (gore/dolje) (HU) Színpulzáló hatás (fel/le) (IT) Effetto pulsante colore (su/giù) (LT) Spalvos pulsuojantis efektas (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu pulsējošs efekts (uz augšu/uz leju) (RO) Efect de pulsare a culorii (sus/jos) (SK) Efekt pulzovania farieb (hore/dole) (UA) Ефект пульсації кольору (вгору/вниз)



(PL) Efekt płynięcia kolorów (w górę/w dół) (CZ) Efekt toku barev (nahoru/dolů) (DE) Farbflusseffekt (oben/unten) (EE) Värvivoolu efekt (üles/alla) (FI) Värivirtehdostehoste (ylös/alas) (GB) Color flow effect (up/down) (HR) Efekt protoka boja (gore/dolje) (HU) Színáramlási hatás (fel/le) (IT) Effetto flusso di colore (su/giù) (LT) Spalvų srauto efektas (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu plūsmas efekts (augšup/lejup) (RO) Efect de flux de culoare (sus/jos) (SK) Efekt toku farieb (hore/dole) (UA) Ефект потоку кольорів (вгору/вниз)



(PL) Rozbłysk kolorów (w górę/w dół) (CZ) Shluk barev (nahoru/dolů) (DE) Farbburst (oben/unten) (EE) Värvipurse (üles/alla) (FI) Väripursee (ylös/alas) (GB) Color burst (up/down) (HR) Rafal boja (gore/dolje) (HU) Színkitörés (fel/le) (IT) Scoppio colore (su/giù) (LT) Spalvų pliūpsnis (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu pārrāvums (augšup/lejup) (RO) Explozie de culoare (sus/jos) (SK) Náraz farieb (hore/dole) (UA) Вибух кольорів (вгору/вниз)



(PL) Przelaczanie kolorów (CZ) Přepínání barev (DE) Farbwechsel (EE) Värvivahetus (FI) Värien vaihto (GB) Colors switching (HR) Prebacivanje boja (HU) Színváltás (IT) Cambio di colore (LT) Spalvų perjungimas (LV) Krāsu maiņa (RO) Schimbarea culorilor (SK) Prepínanie farieb (UA) Перемикання кольорів



(PL) Powolne miganie kolorów (CZ) Pomalé blikání barev (DE) Langsames Blinken der Farben (EE) Värvide aeglane vilkumine (FI) Hidasta värien vilkkumista (GB) Slow flashing of colors (HR) Jašnije/ciemniej (HU) Sporo bljeskanje boja (IT) Lampeggio lento dei colori (LT) Lėtas spalvų mirksėjimas (LV) Lēna krāsu mirgošana (RO) Intermiterea lentă a culorilor (SK) Pomalé blikanie farieb (UA) Повільне миготіння кольорів



(PL) Szybkie miganie kolorów (CZ) Barvy rychle blikají (DE) Farben blinken schnell (EE) Värvid vilguvad kiiresti (FI) Värit vilkkuvat nopeasti (GB) Colors flashing fast (HR) Boje brzo bljeskaju (HU) A színek gyorsan villognak (IT) Colori che lampeggiano velocemente (LT) Spalvos greitai mirga (LV) Krāsas ātri mirgo (RO) Culorile clipeșc rapid (SK) Farby rýchlo blikajú (UA) Кольори швидко блимають



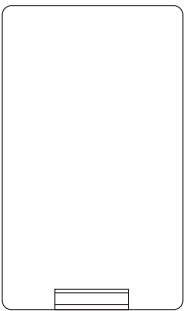
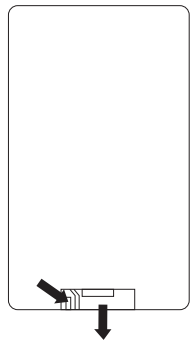
(PL) Płynna zmiana kolorów (CZ) Hladká změna barvy (DE) Sanfter Farbwechsel (EE) Sujuv värvimuutus (FI) Tasainen värienmuutos (GB) Smooth color change (HR) Glatka promjena boje (HU) Sima színváltás (IT) Cambio di colore uniforme (LT) Sklandus spalvos pasikeitimas (LV) Sklandus spalvos pasikeitimas (RO) Schimbare lină de culoare (SK) Hladká zmena farby (UA) Плавна зміна кольору



(PL) Wybór koloru (CZ) Výběr barvy (DE) Farbauswahl (EE) Värvivalik (FI) Värin valinta (GB) Color selection (HR) Izbor boja (HU) Színválasztás (IT) Selezione del colore (LT) Spalvos pasirinkimas (LV) Krāsu izvēle (RO) Alegerea culorilor (SK) Výber farieb (UA) Вибір кольору



(PL) Aranżacja 3-kolorowa / 7-kolorowa / wielokolorowa (CZ) 3-barevné / 7-barevné / vícebarevné uspořádání (DE) 3-Farben-/7-Farben-/Mehrfarben-Anordnung (EE) 3-värviline / 7-värviline / mitmevärviline paigutus (FI) 3-väri / 7-väri / moniväriäinen järjestely (GB) 3-color / 7-color / multi-color arrangement (HR) 3-bojini / 7-bojini / višebojni raspored (HU) 3 szín / 7 szín / több szín elrendezése (IT) Disposizione a 3 colori / 7 colori / multicolore (LT) 3 spalvų / 7 spalvų / kelių spalvų išdėstymas (LV) 3 krāsu / 7 krāsu / daudzkrāsu izkārtojums (RO) Aranjament 3 culori / 7 culori / multicolor (SK) 3-farebné / 7-farebné / viacfarebné usporiadanie (UA) 3-колірне / 7-колірне / багатоколірне розташування



(PL) Wymiana baterii: naciśnij element z lewej strony (wskazany strzałką) i wysuń sufladkę. W komplecie bateria CR2025. (CZ) Výměna baterie: stiskněte prvek na levé straně (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Baterie CR2025 součástí. (DE) Batteriewechsel: Drücken Sie auf das Element auf der linken Seite (angezeigt durch den Pfeil) und ziehen Sie die Schublade heraus. CR2025-Batterie im Lieferumfang enthalten. (EE) Patarei vahetamine: vajutage vasakpoolset elementi (näidatud noolega) ja libistage sahtel välja. Komplektis CR2025 patarei. (FI) Pariston vaihto: paina vasemmalla olevaa elementtiä (merkitty nuolella) ja liu'uta laatikko ulos. Mukana CR2025-paristo. (GB) Replacing the battery: press the element on the left side (indicated by the arrow) and slide out the drawer. CR2025 battery included. (HR) Zamjena baterije: pritisnite element na lijevoj strani (označen strelicom) i izvucite ladicu. Baterija CR2025 uključen. (HU) Az elem cseréje: nyomja meg a bal oldalon lévő elemet (nyíl jelzi), és csúsztassa ki a fiókot. CR2025 elem tartozék. (IT) Sostituzione della batteria: premere l'elemento sul lato sinistro (indicato dalla freccia) e sfilare il cassetto. Batteria CR2025 inclusa. (LT) Baterijos keitimas: paspauskite kairėje pusėje esantį elementą (pažymėtą rodykle) ir ištraukite stalčių. Komplekte yra CR2025 baterija. (LV) Baterijas nomaina: nospiediet kreisajā pusē esošo elementu (norādīts ar bultīpu) un izbīdīet atvilktni. Komplektā ietilpst CR2025 baterija. (RO) Înclocuirea bateriei: apăsați elementul din partea stângă (indicată de săgeată) și glisați sertarul. Baterie CR2025 inclusă. (SK) Výmena batérie: stlačte prvok na ľavej strane (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Vráťane batérie CR2025. (UA) Заміна батареї: натисніть на елемент зліва (вказано стрілкою) і висуньте шухляду. Акумулятор CR2025 в комплекті.

Pilot na podczerwień. Zawsze kieruj pilota w stronę dolnej części lampy. W przeciwnym razie może nie działać prawidłowo.

(CZ) Infračervené dálkové ovládání. Dálkový ovladač vždy mířte ke spodní části lampy. V opačném případě nemusí fungovat správně.

(DE) Infrarot-Fernbedienung. Richten Sie die Fernbedienung immer auf die Unterseite der Lampe. Andernfalls funktioniert es möglicherweise nicht richtig.

(EE) Infrapuna kaugjuhtimispuult. Suunake kaugjuhtimispuult alati lambi põhja poole. Vastasel juhul ei pruugi see korralikult töötada.

(FI) Infrapuna kaukosäädin. Suuntaa kaukosäädin aina lampun alaosa kohti. Muuten se ei ehkä toimi kunnolla.

(GB) Infrared remote control. Always point the remote control towards the bottom of the lamp. Otherwise, it may not work properly.

(HR) Infracrveni daljinski upravljač. Daljinski upravljač uvijek usmjerite prema dnu svjetiljke. U suprotnom, možda neće raditi ispravno.

(HU) Infravörös távirányító. A távirányítót mindig a lámpa alja felé irányítsa. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.

(IT) Telecomando a infrarossi. Puntare sempre il telecomando verso la parte inferiore della lampada. In caso contrario, potrebbe non funzionare correttamente.

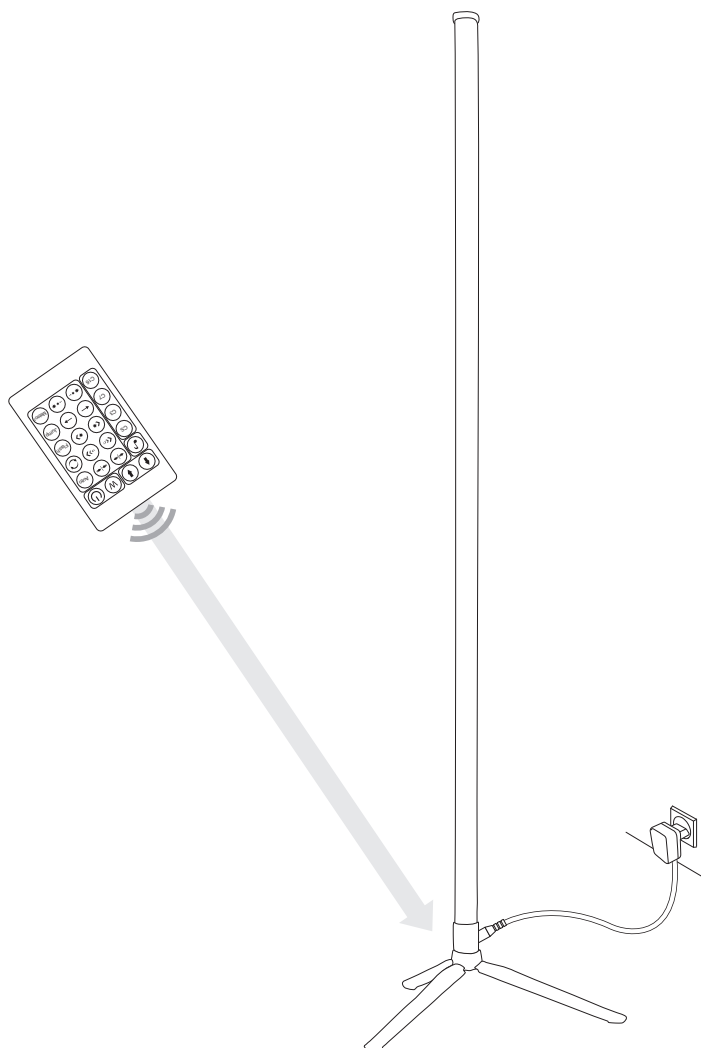
(LT) Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultas. Nuotolinio valdymo pultą visada nukreipkite į lempos apačią. Priešingu atveju jis gali neveikti tinkamai.

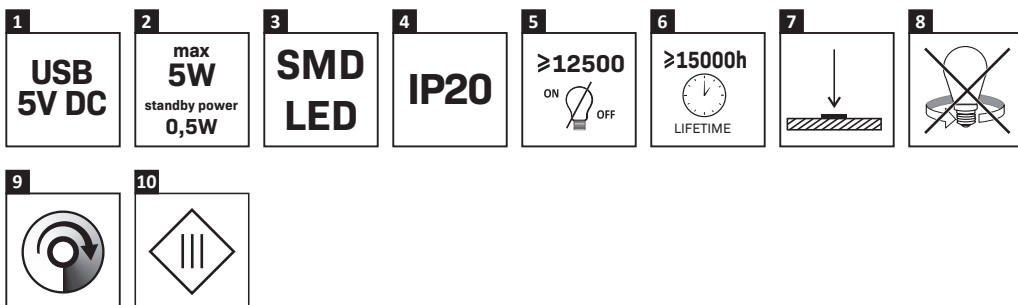
(LV) Infrasarkanā tālvadības pults. Vienmēr pāvērsiet tālvadības pulti pret lampas apakšdaļu. Pretējā gadījumā tas var nedarboties pareizi.

(RO) Telecomanda cu infrarosu. Îndreptați întotdeauna telecomanda spre partea de jos a lămpii. În caz contrar, este posibil să nu funcționeze corect.

(SK) Infračervené diaľkové ovládanie. Diaľkový ovládač vždy nasmerujte na spodnú časť lampy. V opačnom prípade nemusí fungovať správne.

(UA) Інфрачервоний пульт дистанційного керування. Завжди спрямовуйте пульт дистанційного керування на нижню частину лампи. Інакше він може не працювати належним чином.





1. Napięcie

(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга

2. Moc / Pobór mocy w trybie czuwania

(CZ) Napájení / Spotřeba energie v pohotovostním režimu (DE) Strom / Stromverbrauch im Standby-Modus (EE) Võimsus / Energiatarve ooterežiimis (FI) Teho / Virrankulutus valmiustilassa (GB) Power / Standby Power Consumption (HR) Snaga / Potrošnja energije u stanju pripravnosti (HU) Teljesítmény / Energiafogyasztás készenléti állapotban (IT) Energia/Consumo energetico in modalità standby (LT) Galia / energijos suvartojimas budėjimo režimu (LV) Jauda / Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (RO) Putere / Consumul de energie în modul de așteptare (SK) Napájanie / Spotreba energie v pohotovostnom režime (UA) Потужність / Енергоспоживання в режимі очікування

3. Rodzaj diody LED

(CZ) Typ LED (DE) Art der LED (EE) LED-i tüüp (FI) LEDin tyyppi (GB) LED type (HR) Vrsta LED-a (HU) LED típusa (IT) Tipo di LED (LT) LED tipas (LV) LED tips (RO) Tip de LED (SK) Typ LED (UA) Тип світлодіода

4. Stopień ochrony IP

(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojautaso (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту

5. Ilość cykli włącz/wyłącz

(CZ) Počet cyklů zapnutí/vypnutí (DE) Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen (EE) Sisse/välja tsüklite arv (FI) On/off-jaksojen lukumäärä (GB) Number of on/off cycles (HR) On/mode/off prekidač (HU) Be/ki ciklusok száma (IT) Numero di cicli di accensione/spengimento (LT) Įjungimo/išjungimo ciklų skaičius (LV) Ieslēgšanas/izslēgšanas ciklu skaits (RO) Numărul de cicluri de pornire/oprire (SK) Prepínač zapnutia/režimu/vypnutia (UA) Кількість циклів увімкнення/вимкнення

6. Żywotność

(CZ) Životnost (DE) Lebensdauer (EE) Kasutusaeag (FI) Käyttöikä (GB) Lifespan (HR) Vijek trajanja (HU) Élettartam (IT) Vita utile (LT) Tarnavimo laikas (LV) Kalpošanas laiks (RO) Durata de viața (SK) Životnosť (UA) Термін служби

7. Miejsce montażu

(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки

8. Niewymienne źródło światła

(CZ) Nevyměnitelný zdroj světla (DE) Nicht austauschbare Lichtquelle (EE) Mittevahetatav valgusallikas (FI) Ei vaihdettava valonlähde (GB) Non-replaceable light source (HR) Nezamjenjiv izvor svjetla (HU) Nem cserélhető fényforrás (IT) Sorgente luminosa non sostituibile (LT) Nekeičiamas šviesos šaltinis (LV) Nenomaināms gaismas avots (RO) Sursa de lumina neînlocuită (SK) Nevymeniteľný zdroj svetla (UA) Незмінне джерело світла

9. Ściemniacz przy pomocy zainstalowanego układu elektronicznego

(CZ) Stmívatelné pomocí nainstalované elektroniky (DE) Dimmbar über die eingebaute Elektronik (EE) Häämardatav paigaldatud elektroonika abil (FI) Himmennettävä asennetulla elektroniikalla (GB) Dim using the installed electronic system (HR) Prigušivanje pomoću instalirane elektronike (HU) A beépített elektronikával szabályozható (IT) Dimmerabile tramite l'elettronica installata (LT) Pritemdomas naudojant įdiegtą elektroniką (LV) Aptumšojams, izmantojot uzstādīto elektroniku (RO) Reglabil folosind electronicele instalate (SK) Stmievateľné pomocou nainštalovanej elektroniky (UA) Регулюється за допомогою встановленої електроніки

10. Klasa ochronności

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

